



Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / **Ivanov Leonte**

Prenume

Adresa(e) Iași, România

Telefon(-oane)

E-mail(uri) leonteiv24@gmail.com

Cetățenie română

Sex M.

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Universitatea „A.I. Cuza” Iași, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și literaturi moderne, Catedra de Slavistică „Petru Caraman”

Experiența profesională

Atestat de abilitare din 2024

Profesor universitar doctor din 2013

Conferențiar universitar doctor: 2008-2013

Lector universitar doctor: 2003-2008

Lector universitar: 1999-2003

Asistent universitar la Catedra de Slavistică „Petru Caraman” a Facultății de Litere, Universitatea „A.I. Cuza” Iași: 1996-1999

Cercetător științific la Institutul de Filologie Română „Al. Philippide” Iași: 1992-1996;

Profesor de Limba și literatura română, Liceul „Solomon Erno” Gheorgheni: 1989-1992

Redactor șef al revistei de cultură bilingve, româno-ruse, „Kitej-grad”: 1998 - 2000

Educație și formare

Perioada	2011-2013: Curs de perfecționare pentru profesorii de limba și literatură rusă, organizate de Academia de Studii Pedagogice Postuniversitare din Sankt-Petersburg, 14-27 noiembrie 2013; Bursă de cercetare postdoctorală, derulată prin Academia Română, proiectul „Valorificarea identităților culturale în procesele globale”, contract de finanțare nr. POSTDRU/89/1.5/S59758, cu tema: <i>Prezențe culturale în spațiul rus: Antioh Cantemir și Nicolae Milescu Spătarul. Corespondența particulară și diplomatică</i> . Rezultatele cercetării s-au concretizat în volumul cu același titlu, apărut la editura Editura Muzeului Literaturii Române, București, 2013. Stagiu de cercetare la Universitatea Carolingiană din Praga, 1 - 30 noiembrie 2011. Stagiu de cercetare la Biblioteca Muzeului Czartoryski din Cracovia si la Biblioteca Universitatii Jagiellone, 1 – 30 iunie 2012. Bursă de cercetare la Biblioteca Națională a Letoniei (<i>Latvijas Nacionala Biblioteka</i>) si la Biblioteca Academiei de Științe (<i>Zinātņu Akadēmija Biblioteka</i>), 1-30 noiembrie 2012. 1996-1997: Perfecționări la Institutul de Limba rusă „A.S. Pușkin" din Moscova, octombrie-noiembrie 1996, respectiv iulie - august 1997. 4 iulie 2003: Susținerea publică a tezei: <i>Ipostaze ale străinului în literatura română (1840 -1948). Imaginea rusului și a Rusiei</i> . Doctor în Științe Umaniste al Universității "A.I. Cuza" Iași, cu distincția <i>Magna cum laude</i> , specializarea Filologie. 1996-2002: Doctorand al Universității A.I. Cuza din Iași, specializarea <i>Filologie</i> , coordonator științific: prof. dr. Liviu Leonte. 1985-1989: Student, cursuri de zi, Facultatea de Filologie, Specializarea Română - Rusă, Universitatea „A.I. Cuza" din Iași. Licențiat al Facultății de Filologie, cu teza <i>Idee și personaj la Dostoievski</i> , coordonată de Prof. univ. dr. Sorina Bălănescu. 1976-1980: Elev al Liceului Sanitar Suceava. 1968-1976: Studii primare și gimnaziale, Școala generală Manolea, jud. Suceava.																																																	
Premii	PREMIIL: Premiul III al Uniunii Latine de traducere tehnico-științifică în limba română, ediția a V-a, 2005-2006; Premiul pentru eseu al revistei „Convorbiri literare”, la ediția a XII-a a <i>Zilelor revistei</i> , Iași, 9-11 mai 2008, în cadrul manifestării <i>Scriitori pe Calea Regală</i> .																																																	
Aptitudini și competențe personale																																																		
Limba(i) maternă(e)	Precizați limba maternă (daca este cazul specificați a doua limbă maternă)								Rusa																																									
Limba(i) străină(e)																																																		
Autoevaluare																																																		
Nivel european (*)	<table><tr><th colspan="4">Înțelegere</th><th colspan="4">Vorbire</th><th colspan="2">Scriere</th></tr><tr><th colspan="2">Ascultare</th><th colspan="2">Citire</th><th colspan="2">Participare la conversație</th><th colspan="2">Discurs oral</th><th colspan="2">Exprimare scrisă</th></tr><tr><td>C 2</td><td>Foarte bine</td><td>C 2</td><td>Foarte bine</td><td>C 2</td><td>Foarte bine</td><td>C 2</td><td>Foarte bine</td><td>C 2</td><td>Foarte bine</td></tr><tr><td>B 2</td><td>Nivel mediu</td><td>B 2</td><td>Nivel mediu</td><td>B 2</td><td>Nivel mediu</td><td>B 2</td><td>Nivel mediu</td><td>B 2</td><td>Nivel mediu</td></tr></table>										Înțelegere				Vorbire				Scriere		Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă		C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu
Înțelegere				Vorbire				Scriere																																										
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă																																										
C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine																																									
B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu																																									
Limba rusă																																																		
Limba franceză																																																		
	(*) Nivelul cadrului european comun de referință pentru limbi																																																	
Competențe și cunoștințe de utilizare a calculatorului	Cunoștințe operare PC: Windows Vista, Explorer, Excel																																																	
Alte competențe și aptitudini	Membru în Consiliul profesoral al Facultății de Litere Membru al Uniunii Scriitorilor din România (din 2012) Membru al Asociației Slaviștilor din România																																																	
Permis de conducere	Permis de conducere, categoria B																																																	

LISTĂ DE LUCRĂRI (SELECTIV)

- ✓ Marel Inchizitor. Dostoievski în lecturi teologice. Ediție îngrijită, prefață, traducere și note, Editura Polirom, Iași, 1997.
- ✓ F.M. Dostoievski, *Jurnal de scriitor*. Traducere, note, indici, în colaborare cu Emil Iordache, Marina Vraciu și Adriana Nicoară, Editura Polirom, Iași, ediția I, 1998 -2000; ediția a II-a, Iași, 2005; ediția a III-a, 2009.
- ✓ Viktor Vostokov, *Rețete tibetane de frumusețe*. Traducere și note, în colaborare cu de Marina Vraciu. Editura Polirom, 2002.
- ✓ *Imaginea rusului și a Rusiei în literatura română. 1840-1948*, Editura Cartier, Chișinău, 2004.
- ✓ *Prințesa Cantemir. Portret de epocă și corespondență inedită*, Editura Universității „Al.I. Cuza” Iași, 2005.
- ✓ *Enciclopedia Aurul lumii. Frumuseți și celebrități*. Traducere și note, în colaborare cu Emil Iordache. Editura ARC, Chișinău, 2005.
- ✓ *Studii tolstoievskiene. Retrospecții literare*, Editura „Timpul”, Iași 2007.
- ✓ *Enciclopedia Automobilele lumii: cele mai frumoase și mai cunoscute*. Traducere și note. Editura ARC, Chișinău 2007.
- ✓ Valeri Paniuşkin, Mihail Zîgar, Irina Reznik, *GAZPROM, noua armă a Rusiei*. Traducere și note, în colaborare cu Marina Vraciu și Daria Bighiu. Editura “Curtea Veche”, București, 2008.
- ✓ *Prinții Antioh și Maria Cantemir în documente de epocă*, Editura Universității «Al.I. Cuza» Iași, 2011.
- ✓ Lev Tolstoi, *Cazacii. Poveste caucaziană din 1852 (roman); Trei pustnici (povestire)*, în vol. Lev Tolstoi, *Sonata Kreutzer și alte povestiri*. Traducere și note. Editura Polirom, Iași, 2012.
- ✓ *Prezente culturale românești în spațiul rus: Antioh Cantemir și Nicolae Milescu Spătarul. Corespondența particulară și diplomatică*, Editura Muzeului Național al Literaturii Române, București, 2013.
- ✓ Ivan Aksakov, *Scrisori din Basarabia*. Ediție îngrijită, tradusă, prefațată și adnotată. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2014.
- ✓ M.I. Lermontov, *Un erou al timpului nostru*. Traducere din limba rusă și note. Editura Polirom, 2015.
- ✓ *Rușii lipoveni în studii și documente (I)*. Editura CRLR, București 2015.
- ✓ F.M Dostoievski, *Scrisori I (1837-1859)*. Ediție îngrijită, traducere, note și studiu introductiv. Polirom, 2018.
- ✓ Gheorghe Vladimov, *Ruslan cel credincios. Povestea unui câine de pază*. Traducere și note, în colaborare cu Adriana Nicoară. Polirom, 2018.
- ✓ *Rușii lipoveni în studii și documente (II). Moldova și Bucovina*. Ediție îngrijită, note și comentarii. Editura C.R.L.R., București, 2019.
- ✓ F.E. Melnikov, *Краткая история Древлеправославной (Старообрядческой) Церкви. Часть первая. Раскол Русской Церкви/ Scurtă istorie a Bisericii Ortodoxe de Rit Vechi. Partea I. Schisma în Biserica Rusă*. Ediție bilingvă ruso-română, îngrijită, prefațată și adnotată. Editura C.R.L.R., București, 2019.
- ✓ *În căutarea tărîmului izbăvitor. Schițe pentru o istorie a rușilor lipoveni din România (I)*, Editura Doxologia Iași și Editura CRLR București, 2021.
- ✓ F.E. Melnikov, *Краткая история Древлеправославной (Старообрядческой) Церкви. Часть вторая. Старообрядческая (Белокриницкая иерархия)/ Scurtă istorie a Bisericii Ortodoxe de Rit Vechi. Partea a II-a. Ierarhia Ortodoxă de Rit Vechi*. Ediție bilingvă ruso-română, îngrijită, prefațată și adnotată. Editura C.R.L.R., București, 2023.

- ✓ *Legenda Marelui Inchizitor. Dostoievski în interpretări teologico-filosofice*, Editura Doxologia, Iași, 2024.
- ✓ F.E. Melnikov, *Краткая история Древлеправославной (Старообрядческой) Церкви. Часть третья. Золотой век старообрядчества/ Scurtă istorie a Bisericii Ortodoxe de Rit Vechi. Partea a III-a. „Secolul de Aur” al Ortodoxiei de Rit Vechi*. Ediție bilingvă ruso-română, îngrijită, prefațată și adnotată. Editura C.R.L.R., București, 2024.